

**ABONNEMENTS**  
Canada et Etats-Unis - \$1.00  
Europe (compris le port) - 2.50

**TARIF DES ANNONCES:**  
1ère insertion, par ligne..... 12 cts  
Chaque insertion subséquente 8 cts  
N.B. - Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au tarif de 25 cents chacune.

**AVIS**  
En ce qui concerne les annonces pour la France, on est prié de s'adresser à M. le Directeur du journal ou à l'imprimerie, 5 Rue Daoust à Albertville, près Paris (Seine), qui a seule le monopole et la responsabilité exclusive des annonces.

La Bibliothèque du Parlement

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

**LE MANITOBA**  
EST PUBLIÉ  
TOUS LES MERCREDIS  
A SAINT-BONIFACE, MAN.

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à

**BÉRUBÉ & CIE,**  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
CANADA.

## Une Voix Reconnaisante

Proclame le "VIN MORIN CRESO-PHATES"

Comme un Remède Sans Rival

Encore une voix reconnaissante qui s'élève de la foule, se mêlant au concert de ces milliers de personnes guéries par le "VIN MORIN CRESO-PHATES."

Charlesbourg a été le théâtre de plusieurs guérisons extraordinaires opérées par ce "VIN MORIN" sans pareil, le seul capable de soulager et guérir. Aujourd'hui c'est madame Georges Cloutier, de ce dernier endroit, qui nous raconte sa guérison.

Au commencement de l'automne dernier, dans les premiers jours humides et froids de novembre, je pris une forte attaque de grippe. De suite j'appelai notre médecin qui me recommanda de bien faire attention, que je souffrais d'une attaque de grippe. J'avais une toux qui m'empêchait de travailler, m'étant tout goût de manger et ne me laissant aucun repos.

J'avais lu déjà tant de prodiges opérés par le "VIN MORIN CRESO-PHATES" que je résolus de l'essayer. J'en fis acheter une bouteille que je pris d'après les directions indiquées sur chacune d'elles, des premières doses, je fus grandement soulagée. Ce remède incomparable dans ses heureux effets, réussit à me guérir.

Ma toux et toutes mes douleurs disparurent sans retour. Avec l'appétit d'autrefois, était revenu le sommeil, paisible et réparateur.

Je n'avais jamais été mieux portante de ma vie. Honneur au "VIN MORIN CRESO-PHATES."

Je me ferai un devoir de recommander toute ma vie aux personnes souffrant de la grippe. Aucun remède sur la terre ne peut égaler la valeur de cette préparation scientifique.

Se méfier des imitations, elles sont ridicules et sans valeur.

Exiger notre marque commerciale, "M. C. P. W."

En Vente Partout

# FLEURY

Invite ses amis et le public en général à acheter des Marchandises de grande valeur, A TRES BAS PRIX.

Corps et Caleçons, 25c. chacun; Corps et Caleçons en "Balbrigan", 50c. chacun; Corps et Caleçons en Mérinos, 50c. chacun; Corps et Caleçons, tout laine, \$1.00 chacun.

Chemises en Flanellette, 25c. en montant. Chemises en Couleur, 50c. en montant; Chemises Blanches, 50c. en montant; "Sweaters" pour jeunes garçons, 25c. en montant; Casquettes pour jeunes garçons, 25c. en montant; Habillements pour enfants, \$3.00 en montant; Pantalons pour enfants, 50c. en montant; Pantalons tout laine, pour hommes, \$1.00 en montant; Chapeaux en paille pour enfants, 10c. en montant; Chapeaux en paille pour hommes, 10c. en montant.

Cravates, 5c. en montant.

## D. W. FLEURY,

Vis-à-vis l'Hôtel Brunswick.

564, RUE MAIN.

WINNIPEG.

## CONTRE LA CONSTIPATION

et ses conséquences:

EMBARRAS GASTRIQUE - MIGRAINE  
CONGESTIONS, etc.

**PURGATIFS, DÉPURATIFS  
ANTISÉPTIQUES**

EXIGER LES VÉRITABLES  
MARQUES ET ÉTIQUETTES  
à la NOM de DOCTEUR FRANK

150 LA/250 (50 grains); 3 LA/100 (100 grains).

Notice dans chaque boîte.

Paris, Ph<sup>ie</sup> LEROY, 9, Rue de Cléry et toutes Pharmacies.

Paris, Ph<sup>ie</sup> LEROY, 9, Rue de Cléry et toutes Pharmacies.

LE CHEMIN DE FER

## NORTHERN PACIFIC

## LIBRAIRIE ST-BONIFACE

RUE DUMOULIN.



SI VOUS PROJETEZ  
DE FAIRE UN . . .

Voyage dans  
Le Sud de la  
Californie,  
L'Est du Canada  
Ou n'importe  
Quelle direction  
Sud, Est  
ou Ouest,

Adressez-vous à votre  
Agent le plus proche  
Du Northern Pacific  
Ou écrivez à

H. SWINFORD,  
Agent Général, Winnipeg.  
CHAS S. FEE,  
G. P. & T. A. St. Paul.

OFFICIAL GUIDE, WAGHORN'S GUIDE, 5c

## Les Experts...

Louent beaucoup le sucre comme nourriture, ils disent que ce n'est pas le sucre qui gâte les dents et l'estomac, mais l'acide des fruits qui parfoi entrent dans la confection des bonbons; les nègres, dans les pays qui produisent le sucre, sucent la canne à sucre constamment et ils ont des dents magnifiques.

## W. J. BOYD

Confectionne les bonbons avec des sucres très purs et avec une garantie très sûre.

Servez-vous du  
Nouveau Carrosse de  
Denis Daoust.

M. DENIS DAoust a récemment  
acheté la "Manitoba Livery Stable",  
262, rue Garry. VOITURES À LOU-  
ER JOUR ET NUIT. Téléphone 141.

## A. J. H. DUBUC.

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE,  
ETC., ETC.

BLOC McINTYRE,

Chambre 313.

Winnipeg.

Téléphone. 334.

## Theo. Bertrand,

AVOCAT ET NOTAIRE,

HOTEL DE VILLE,  
SAINT-BONIFACE, - - MAN.

ALF. J. ANDREWS.

I. PITBLADO.

JOSEPH BERNIER,

## Andrews, Pitblado & Bernier,

AVOCATS.

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 363, rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 427 B. de P. No. 1289.

## Dr J. H. O. LAMBERT,

Gradué du Collège Victoria, de Mont-

réal, et de l'Université de Manitoba;

Médecin de la Maternité tenue par les Sœurs

de la Miséricorde, 861, Broadway, Winnipeg.

Santé l'Hôpital de Saint-Boniface.

Heures de bureau: 8 A. M. à 12 A. M., 2 A. M. à 5 P. M.,

et de 8 P. M. à 10 P. M.

Résidence: Rue Dumoulin, Saint-Boniface

## J. A. SENECALE.

Entrepreneur-Architecte.

A construit les hôpitaux de Saint-Boniface

et d'Edmonton, l'église de Ste-Anne, le

couvent de St-Jean-Baptiste, une partie du

couvent des SS. de Jésus-Marie, à Winni-

peg, et construit actuellement le couvent

de St-Boniface.

J. A. Senecal,

St-Boniface, - - Manitoba.

"C'est vers l'an 1730," dit le Dr Ashe,

"que fut fabriquée pour la première fois la

bière Porter, à Londres." Ce nom fut

donné au nouveau breuvage du nom des

Stewart Porter, les principaux consom-

mateurs d'alors qui se ressentaient beau-

coup des propriétés fortifiantes de cette

bière.

Les noms de Porter ou Bière orle

sont synonymes. Nous désirons attirer

votre attention sur cette bière faite

de drêche pure (résidu de l'orge) et

de houblon et très reconfortante pour

les malades, à cause de sa saveur parti-

culière.

Par ses qualités toniques, elle est

agréable au palais.

Cette bière donne l'appétit et régule

l'acte du système.

Bouteilles de toutes dimensions à

partir d'une demi-pinte.

## EDWARD L. DREWRY

Manufacturier et Importateur.

226-6.98 WINNIPEG.

## Evitez ..

L'Appauvrissement

.....Du Sang,

En prenant trois fois par

jour un verre de ..

## VIN NATUREL EXTRA

De ..

## T. G. Bright & Co.

\$1.25 le Gallon.

## RICHARD & CIE.

Marchands de Vins.

Tél. 133. 365 RUE MAIN, WINNIPEG.

## GRATIS

Nous donnons

une magnifique clai-

rnette à la per-

sonne qui nous

donnera deux

dozaines de pa-

quets de nos

"National Writing

Pens" (plumes à

écrite), à 10 c. par

paquet, contenant

une douzaine de

plumes.

La meilleure

plume à écrire qui

soit sur le marché.

Envoyez-nous

votre nom et adre-

ssez et nous vous

enverrons deux

dozaines de pa-

## FRAUDESCANDALEUSE!

Procède inouï

Nous publions aujourd'hui, à titre de renseignements et pour l'amusement de nos lecteurs, deux petits articles parus dans le supplément (?) de "l'Echo de Manitoba" du 1 juin, et dus à la plume de M. A. F. Martin. On jugera, en parcourant ces lignes, quel tendre amour ces "chers amis" ont les uns pour les autres. Nous aurions voulu donner cela la semaine dernière, mais l'espace nous manquait.

Plus de commentaires sont inutiles: qui lira verra!

L'article qui suit et intitulé "Une Manœuvre Malheureuse" avait été composé et les épreuves en avaient même été corrigées.

Nous devions donc croire qu'il serait inséré dans le présent No. Le lecteur peut s'imaginer de notre indignation lorsque nous nous aperçûmes que l'article en question avait été supprimé par notre prote.

Etant donné que celui-ci a admis avoir fait part de cet article à M. Bertrand; et en vu du fait que M. S. A. D. Bertrand est "la seule personne" responsable de la nomination de M. Prud'homme-nomination qui a créé une indignation générale par notre province; de plus étant connu que notre prote continue ses services sous l'administration de M. Bertrand à qui notre journal a été transporté-en vue de tous ces faits, disons-nous, il est permis de nous demander si ces deux hommes (Bertrand et le prote), n'étaient point de connivence pour commettre la fraude dont nous nous plaignons.

Si la loi peut atteindre un tel délit, le lecteur peut être assuré qu'elle sera appliquée dans toute sa rigueur.

Les faits relatifs à la nomination de M. Prud'homme sont comme suit:

M. S. A. D. Bertrand a recommandé cette nomination au ministre de l'Intérieur, et demanda à celui-ci d'en télégraphier la nouvelle à M. Prud'homme. Le télégramme de M. Sifton à M. Prud'homme se lit comme suit: "You have been recommended" and appointed.

Lorsque M. Sifton se rendit compte de l'impopularité de cet appointment (sic) et qu'il en demanda des explications à M. Bertrand, celui-ci se contenta de dénigrer M. Paradis qui avait été fortement appuyé par l'association libérale, et de faire croire que Sir Wilfrid Laurier était entièrement opposé à la nomination de M. Pacaud, insinuation qui doit être fautive, connaissant bien les bonnes dispositions de M. Laurier envers M. Pacaud.

Depuis son retour à Winnipeg, M. Bertrand a voulu faire retomber la faute commise sur les épaules de MM. Sifton et Laurier.

De là l'article qui suit et qui comme nous l'avons expliqué a été supprimé. A. F. M.

## UNE MANŒUVRE MALHEUREUSE

Nous avons gardé le silence au sujet de la nomination de M. J. F. Prud'homme, comme secrétaire de la Commission des Scrips du Nord-Ouest, et notre intention était de conserver cette attitude malgré le juste mécontentement soulevé par cette nomination dans tout le parti libéral français au Manitoba.

Nous estimons en effet que les questions de personne ou d'intérêt personnel ne méritent point de retenir l'attention d'un journal; il a mieux à faire.

Malheureusement, nous ne pouvons laisser s'accréditer un bruit qui est en lui-même une manœuvre coupable.

Certaines personnes ont cru habile d'attribuer au Ministre de l'Intérieur, l'hon. M. Sifton, l'initiative de cette nomination, et ont cherché ainsi à faire retomber sur lui toute la responsabilité de ce choix.

Or, c'est une détestable manœuvre et les auteurs de cette rumeur sont à blâmer vertement. Nous sommes autorisés à opposer à cette histoire un démenti formel: l'hon. Ministre de l'Intérieur n'a fait cette nomination que sur la présentation de qui de droit;

il ne saurait donc être rendu responsable pour un choix qu'il n'a pas fait.

En bonne justice, il faut rendre à César ce qui est à César.

Nous regrettons d'avoir été obligé de sortir de notre réserve, mais la faute en retombe toute entière sur ceux qui ont rendu nécessaire cette protestation.

## FRANCISQUE SARCEY

Samedi, quand on l'a empêché de se lever pour rédiger son feuilleton hebdomadaire, le célèbre critique a dû se sentir sérieusement malade. Peut-être a-t-il en la pensée de la mort prochaine, car Sarcey au lit pendant plusieurs jours, Sarcey n'écrivant pas, ce n'était plus Sarcey; et un tel changement offrait sans doute, même à ses yeux, la signification d'un arrêt de mort. Généralement, les hommes robustes et actifs, adonnés à une longue et lourde besogne, ne la quittent que pour l'abandonner. On dirait qu'elle est leur vie, à la condition de n'être pas suspendue. Si l'élan entretenu pendant vingt ou trente années subit une interruption, tous les ressorts éprouvent une secousse qui les brisent. Alors il est trop tard pour les raidir de nouveau.

Solide et laborieux, Sarcey l'a été comme peu d'écrivains le sont à notre époque. En vieillissant, il augmentait sa tâche quotidienne. Trois articles par jour! Il a soutenu cette allure avec aisance. Il devait avoir au physique comme au moral un fameux estomac.

D'autres avantages lui venaient de son tempérament équilibré, qui, par principe et par goût, se contentait des prétentions moyennes. La recherche philosophique ou la recherche littéraire ne troublait guère cette homme de lettres. Il avait pour méthode le "sequere naturam"; et puisqu'il se trouvait bien d'observer la vie à travers le théâtre, il jugeait le monde d'après ce qu'on en voit à la scène. Certains esprits ont besoin de mille choses qu'ils font venir de loin ou qu'ils vont chercher péniblement; pour eux la terre est trop petite et ils veulent savoir ce qui se passe dans les régions sidérales; d'autres sont portés à d'insatiables exigences qui les empêchent de savourer aucune œuvre artistique, ancienne ou moderne; l'amour excessif du vrai et du beau les rend parfaitement malheureux.

Sarcey n'a rien connu de telles angoisses. Les jambes, le ventre et la tête d'aplomb, il allait droit et résolu devant lui, dédaigneux de ce qui pouvait lui déplaire, tranquille à contempler les objets qui l'intéressaient. Sa décision et sa désinvolture entretenaient sa bonne humeur qui se sentait toujours à l'aise. Il aimait rire, et cette gaieté se traduisait bruyamment en accents de bonhomie puissante et de candeur adouci.

De l'Ecole normale où il fit partie de la fameuse "grande promotion", Sarcey sortit professeur breveté dans tous les genres. Il enseigna même la philosophie et s'en amusa beaucoup, pendant et après, car la philosophie était la chose qu'il avait oublié d'apprendre et qui lui convenait le moins. Il racontait comment il improvisait ses leçons au hasard.

Le professorat n'était pas son affaire, c'est-à-dire le professeur officiel, administratif, hiérarchique; car dans le feuilleton littéraire le critique professait avec passion, donnant aux auteurs des leçons qui souvent les exaspéraient. Comment une pièce doit être construite et avec quelle dose de réalité et de convention; comment doivent être amenés l'effet principal, "la scène à faire", le dénouement, Sarcey le disait avec une inépuisable fermeté, en terribles, puisés dans le langage courant, mille fois dans le langage parlé.

Quand un drame ou une comédie l'avait ennuyé, il le disait à l'auteur, au directeur, aux acteurs, au public, bref à tout le monde sans que les colères ou les rancunes lui fissent modifier son arrêt. S'il changeait d'avis, c'était avec la même résolution et la même sincérité. D'abord la clarté, résultant de la logique,

voilà ce qu'il lui fallait et ce qu'il exigeait sans crainte et sans pitié. La veille de la représentation, les auteurs se disaient avec épouvante: "Sarcey nous guette."

Et bientôt la censure au regard formidable. Sait, le crayon en main, marquer nos droits faux.

Il a régné ainsi trente ans sur les gens de théâtre, écrivains, acteurs, actrices; sur un nombre public aussi qui avait besoin de l'opinion de Sarcey. Professeurs en réalité, libres et très libres, mais plus écoutés que bien d'autres. Il a refusé d'entrer à l'Académie: titre rare.

Il a créé un genre de conférences au théâtre. Il conférait aussi ailleurs. Quand parurent les premiers volumes de la correspondance de Louis Veillot, il l'étudia en public, témoignant à notre maître une très vive admiration. Il conclut par ces mots: "...J'ai souvent reçu des coups de Veillot, mais ils étaient si bien donnés! J'aime beaucoup Veillot."

On dit qu'il était revenu, envers la religion, à des sentiments de profond respect. Plusieurs journaux rapportent même qu'il assistait mercredi à la première communion de son fils. N'avait-il pas une sœur religieuse? Lors de l'autre jour, à soixante-dix ans, l'infatigable écrivain laissa tomber la plume, il a peut-être songé enfin que le théâtre n'est pas tout en ce monde et que le monde lui-même a besoin d'une autre explication.

EUGENE TAVERNIER.

## AU JAPON

Kokura-Buzen-Japon.

15 avril 1899.

Monsieur le Directeur,

Je vous serais bien reconnaissant de vouloir bien donner à cette pauvre lettre, une petite place dans les colonnes de votre journal. Je voudrais attirer l'attention de vos lecteurs catholiques sur une œuvre que j'entreprends au Japon.

Le Japonais, Monsieur le Directeur, possède, quand il est jeune, le germe de précieuses qualités intellectuelles et morales: intelligence vive et prompte, esprit curieux et investigateur, âme patriotique et religieuse, cœur naturellement bon et généreux.

Malheureusement ce germe est étouffé de bonne heure, ces qualités disparaissent très vite sous la pernicieuse influence de l'éducation sociale que reçoit le jeune homme.

Cette éducation, païenne à la famille, athée à l'école, éloigne pour toujours le jeune Japonais du chemin de la vertu et de la morale, et rend son cœur insensible à l'appel maternel de l'Eglise.

C'est là le plus grand obstacle à la conversion de ce beau peuple, le plus grand écueil contre lequel se brisent les efforts du missionnaire. Notre œuvre restera stérile, tant que la jeunesse Japonaise, la fleur et l'avenir de la nation, se fanera loin de nous sous le souffle empoisonné de l'éducation païenne.

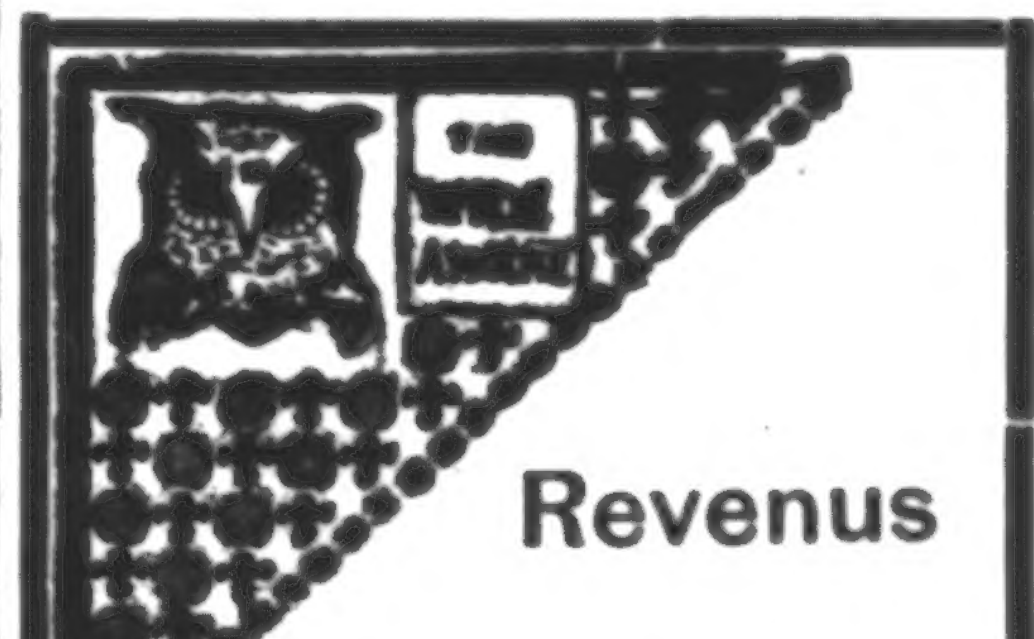
Attirer vers nous cette belle jeunesse que j'aime avec passion, faire fructifier ses qualités naturelles sous la rosée quotidienne de l'éducation catholique, la convertir pour convertir par elle la nation toute entière, tel est, Monsieur le Directeur, le but de l'œuvre que j'ai entreprise.

Cette œuvre consiste à adopter, en plus grand nombre possible, des jeunes gens de quatorze à quinze ans, remarquables par l'intelligence et les qualités du cœur, et à les garder pendant cinq ans auprès de moi.

Par une longue et sérieuse étude de la Religion catholique, je les prépare au Saint Baptême, et je les exerce à la pratique des vertus chrétiennes.

Je leur fais suivre les cours réguliers des écoles de l'Etat, et des cours spéciaux de langues et de sciences contemporaines. J'en fais des chrétiens solides, des apôtres et des savants.

Puis au bout de ces cinq années, je les dirige, chacun suivant ses goûts et ses aptitudes, dans les diverses carrières officielles. Je les pousse le plus haut possible dans les hautes classes dirigeantes de la société, sur laquelle, nouveaux apôtres,



Revenus

Quel est le revenu de l'acheteur qui prend avantage de vos paiements partiels?

Impossible de répondre à cette question—question bizarre—mais elle nous a été demandée. Le revenu n'a rien à faire avec notre système de paiements. Nous vendons aussi volontiers à l'homme qui gagne une piastre par jour, qui est honnête et qui croit honnêtement qu'il peut payer, qu'à celui qui gagne beaucoup plus que nous.

Nous pouvons satisfaire les deux.

## SCOTT FURNITURE COMPANY

WINNIPEG.

ils répandent la douce influence du Catholicisme, et qu'ils entraînent à leur suite dans la voie de la civilisation chrétienne.

Puis, quand tous ces jeunes gens sont casés, j'en choisis d'autres et reconnois pour ceux-ci ce que j'ai fait pour ceux-là, et ainsi de suite, jusqu'au jour où la mort viendra donner ma place à un autre.

Telle est, Monsieur le Directeur l'œuvre pour laquelle j'ai pris la liberté de venir implorer le concours de votre journal.

J'ai l'espoir que, si vous étiez assez bon pour faire à cette lettre l'honneur de la publier dans vos colonnes, il se trouverait un certain nombre de vos lecteurs qui voudront par une anonyme m'aider à réaliser cette œuvre, et contribuer ainsi à la conversion du Japon par la jeunesse. Peut-être même s'en trouverait-il qui voudront adopter un jeune homme Japonais, qui recevra au Baptême les noms que son bienfaiteur aura fixés.

L'adoption et l'entretien d'un jeune homme représentent une somme de soixante dollars par an, soit trois cents dollars pour les cinq années de formation complète.

Les aumônes me parviennent, soit en billets de banque sous pli recommandé, soit en mandats sur la poste de Tokyo, soit en chèques sur une Banque de Nagasaki, à l'adresse suivante:

Père Claudius Ferrand, missionnaire apostolique à Kokura-Buzen-Japon, ou si l'on préfère Nagasaki-Japon.

Veillez, Monsieur le Directeur, pardonner mon indiscretion et agréer l'hommage de mon humble dévouement en N. S. J. C.

CLAUDIUS FERRAND,  
Miss. Apost.

## TROUPE NEILL A WINNIPEG

La compagnie Neill, la troupe dramatique la meilleure qui soit jamais venue à Winnipeg, vient de finir un engagement de neuf soirs au Winnipeg Theatre; les galeries étaient bondées à chaque représentation, bien que la troupe fut à sa quatrième visite dans la ville.

Les Neill reviendront à Winnipeg pour deux semaines, le mois prochain, et commenceront à jouer, le lundi, 10 juillet, le même jour que l'ouverture de l'Exposition. Changement de pièce chaque soir de la 1



Mercredi, 14 Juin 1899

## AMENDE HONORABLE

Nous devons certainement, pour notre article du 31 mai, une amende honorable aux cœurs généreux qui, par la plume, par la parole et par l'action, cherchent, dans la province de Québec, à retenir pour nous les familles décidées ou songeant simplement à la quitter.

La "Vérité" prend prétexte de cet article pour leur tomber dessus.

Notre excuse auprès d'eux est que nous n'avons dit autre chose que la vérité et que nous n'avons fait qu'accomplir un devoir de notre état.

D'ailleurs, ils peuvent se dire qu'ils sont de compagnie avec nous. Nous avons notre tranche de ce plat, assez mal apprêté.

Si l'on veut bien s'en rappeler, le sens de notre article était que l'usage officiel de la langue française au Manitoba était prohibé; que nous devions cette législation injuste et draconienne à M. Greenway; que celui-ci avait encouru de ce fait notre légitime hostilité.

C'étaient la condamnation d'une mesure inique, la revendication ferme et loyale des droits d'un peuple, l'indication de son devoir au peuple lui-même, que c'est notre devoir d'éclairer.

Notre excellent confrère, le "Courrier du Canada," reproduisant cet article, l'accompagnait de cette appréciation flatteuse :

LE MANITOBA continue de combattre avec calme et modération, mais avec courage et fermeté, pour la revendication des droits de la minorité et le respect de la constitution.

Or, pour la "Vérité," ce même article n'est que "jérémiades." Nous sommes des importuns. Pourtant, si nous manquons de remplir ce devoir, la feuille de Québec nous accusera, comme cela lui est déjà échappé, de n'avoir pas de caractère.

Autrefois, au siècle passé, on trouvait aussi, en France, le Canada importun.

Le drapeau blanc était menacé. Un peu de secours peut le sauver, écrivait-on des plages du Saint-Laurent aux palais qui bordaient la Seine.

Les secours ne vinrent pas à l'heure; une catastrophe s'en suivit.

La France le regrette aujourd'hui.

Elle rend justice à ceux qui s'immolèrent alors, et firent honneur au drapeau.

Au lendemain de la catastrophe, on crut que les quelques âmes françaises restées assises, et pleurant, à l'ombre de nos clochers et de nos forêts, allaient disparaître.

Un siècle plus tard cependant une corvette française, ancrée au port de Québec, était envahie par une population toute française, était inondée d'éloquence et de poésie françaises.

La langue avait survécu, elle avait triomphé malgré l'isolement, malgré les décrets portés pour l'étrangler.

Au Manitoba aussi des lois ont été faites pour empêcher l'épanouissement de cette fleur qu'on appelle la langue française; ce sont des lois de persécution. C'est toujours le rêve de l'ancienne oligarchie militante qui se poursuit en vallons, d'étapes en étapes.

Nous l'avons dit souvent, ici, depuis dix ans, nous l'avons répété spécialement le 31 mai.

Mais, notons-le bien, nous parlions, le 31 mai, du but poursuivi par nos adversaires, des moyens auxquels ils ont recours pour nous rabaisser; nous parlions des "lois existantes."

Nous n'avons pas dit que ces lois atteindraient leurs fins.

Nous avons, au contraire, fait entrevoir des résultats opposés, nous avons parlé des triomphes futurs.

M. l'abbé Gérin, se plaçant sur un autre terrain, a dit que la langue française était en sûreté au Manitoba.

Il a eu raison.

Il n'y a entre sa thèse et notre proposition aucune contradiction.

M. l'abbé Gérin a parlé des effets de ces lois. Il a exprimé qu'au point de vue social, elles n'étaient pas à craindre. Il a calculé sur la résistance inhérente à notre race, contre ces entreprises. Puisant dans l'histoire, dans son intelligence et dans son cœur les lumières que requiert l'étude de ces questions, il a affirmé sans hésitation que la population française du Manitoba saurait, comme les populations des bords du Saint-Laurent, sauver la langue de ses pères.

De cette confiance, qui est aussi, de sa part, un éloge et un appel à notre vaillance, nous voudrions le remercier en termes émus.

Où, nous la sauverons, dans les plaines de l'Ouest, la langue française.

Nous aussi, nous croyons avec M. l'abbé Gérin, et nous affirmons que la langue française restera au Manitoba, en dépit de toutes les législations; elle se conservera par l'action du clergé et du peuple, par celle de nos institutions religieuses, par l'efficacité de l'organisation paroissiale, par la volonté et l'amour des familles, auxquelles doit revenir une large part du mérite de cette lutte. Nous saluons au siècle prochain le triomphe, assuré à tout peuple qui veut vivre.

Mais quoi! Parce que nous avons ces espérances, parce que ces convictions débordent de nos âmes, il nous sera interdit de dénoncer les entreprises de nos adversaires, sous peine d'être à notre tour dénoncés comme des importuns, des gens inintelligents!

De ce dernier compliment, nous voulons bien prendre notre part. Nous sentons notre infériorité. Si d'autres voulaient se charger de la besogne, bien volontiers nous céderions la place! Mais en attendant, nous sommes au poste, et devons faire acte de bonne volonté.

Cependant notre humilité ne pas jusqu'à croire que cette besogne est mieux faite par la "Vérité." Car, si quelque chose doit "ruiner notre cause" et lui "enlever les sympathies de la Province de Québec," ce n'est pas tant notre langage que celui de la "Vérité," toujours en guerre contre nous, faisant flèche de tous bois pour nous atteindre et nous blesser.

Non, nous ne croyons pas que les sympathies de la province de Québec nous manquent à ce point.

Et, mon Dieu, si la "Vérité" parvenait à nous aliéner celles de ses contemporains, nous persisterions dans notre lutte, car de même que la France d'aujourd'hui rend hommage aux soldats qui surent tirer l'épée pour elle sur les plaines d'Abraham, de même nous avons confiance que la postérité rendra justice à la minorité manitobaine.

Pour nous résumer, il y a deux choses:

Il y a, d'une part, les lois d'oppression portées contre notre langue. Nous dénonçons ces lois et les desseins de ceux qui les ont décrétées.

D'autre part, il y a les raisons sociales, nos aptitudes de race à résister aux empiétements, qui nous permettent d'affirmer qu'ici comme dans la province de Québec, la langue française est en sûreté, c'est-à-dire, que la vaillance des groupes français au Manitoba et au Nord-Ouest, saura déjouer les complots tramés contre eux.

Il n'y a pas de contradiction dans ces propositions. C'est la même thèse, prise à deux points de vue différents; de l'un, nous crions sans à l'ennemi; de l'autre, les yeux fixés sur les pages brillantes de notre histoire, nous clamons avec M. l'abbé Gérin nos triomphes futurs.

## FAIT ÉVIDENT

Le BAUME RHUMAL est la panacée des familles.

En vente chez Martin, Bole & Wynne Co., pharmaciens en gros, Winnipeg.

## LA CELEBRATION NATIONALE A SAINT-JEAN-BAPTISTE

On nous informe que l'Hon. M. Thomas Chapais, M. J. G. H. Bergeron, de Québec, et M. E. Van-turel, d'Ontario, ont été invités à rehausser par leur présence la grande célébration nationale du 27 juin, à Saint-Jean-Baptiste.

Nous serions tous heureux de voir et d'entendre ces distingués compatriotes, qui nous ont toujours porté tant d'inérêt, dont le patriotisme est si bien inspiré et dont l'éloquence est connue et admirée de tous les Canadiens-français du pays.

## INVENTION.

Il nous fait plaisir d'annoncer à nos lecteurs qu'ils pourront bientôt bénéficier d'une invention des plus pratiques, tant par la sûreté que par l'économie de son emploi.

Il s'agit d'un Avertisseur Instantané Automatique d'Incendie.

Ce nouvel appareil, d'une sensibilité surprenante, permettra à chacun de connaître immédiatement qu'il y a dans sa maison le plus petit commencement de conflagration, et la sonnerie d'alarme ne s'arrêtera qu'au moment où le foyer sera découvert.

Grâce à l'amabilité de l'inventeur, M. Jehan de Froment, Juge de Paix à N. D. de Lourdes, Man., qui a bien voulu faire des expériences en notre présence, nous avons pu constater par nous-même l'utilité et l'importance de cette découverte, destinée à assurer la plus parfaite sécurité contre tout danger d'incendie, à tous ceux chez qui l'appareil sera posé.

L'appareil est d'une simplicité rudimentaire. Tout le monde pourra dans la majorité des cas en assurer soi-même le parfait fonctionnement.

Des conducteurs pyroxyliques, rattachés à une sonnerie électrique, sont répandus par toute la maison.

Le feu, en prenant à quelque endroit que ce soit, trouve toujours à une très petite distance de lui un de ces conducteurs, qui s'enflamme et, plus rapidement que l'explosion de la poudre, va faire opérer l'appareil de contact qui ferme le circuit et vous indique l'endroit précis où est le commencement d'incendie. L'on est ainsi prévenu avant que le feu ait réussi à prendre beaucoup d'extension.

Quant aux conducteurs eux-mêmes, ils ne peuvent augmenter l'incendie.

Le pyroxylène, fabriqué avec de l'acide nitrique concentré n'enflamme pas la poudre à fusil qu'il traverse; à plus forte raison il n'enflamme pas le bois ou l'étoffe sur lequel il tendu.

M. de Froment donnera, dans le cours de la semaine prochaine, chez M. C. A. Gareau, à Winnipeg, des expériences publiques, où chacun est convié à présenter toutes objections qu'il pourra trouver au fonctionnement de l'appareil.

L'inventeur est déjà protégé conformément à la loi sur les brevets.

## LA BANQUE DOMINION

Parmi les banques à fonds sociaux les plus solides et les plus prospères de la province d'Ontario, il faut compter au premier rang la banque Dominion qui, récemment, ouverte une autre succursale dans la partie nord de Winnipeg. Cette banque a un capital de \$1,500,000 et un fonds de réserve égal à son capital, de sorte que les actionnaires ont virtuellement \$3,000,000 leur appartenant en propre, employés aux opérations de la banque.

À la dernière assemblée générale tenue à Toronto, le 31 mai dernier et dont on trouvera le compte rendu dans une autre colonne, les directeurs ont fait un rapport on ne peut plus satisfaisant. Les bénéfices nets de l'année sont de \$205,396, soit 13 1/2 p. c. sur le capital. La banque Dominion a la bonne habitude de payer ses dividendes par trimestres, quatre fois par année, ce qui est un avantage très apprécié par les actionnaires. Et, mieux que cela encore, les actionnaires reçoivent 12 p. c. de dividende; 3 p. c. tous les trois mois. De plus en plus fort: la banque a ajouté encore, cette an-

née, un bonus de 1 p. c.; ce qui fait que les actionnaires ont reçu cette année 13 p. c. sur la valeur au pair de leurs actions. Ces chiffres parlent plus éloquemment que nous ne pourrions le faire dans un long article.

## CONVENTION CONSERVATRICE

Les conservateurs du Manitoba tiendront une grande convention, à la fin de juin, à Winnipeg. L'Hon. Hugh Macdonald fera ensuite le tour de la province.

Les nouvelles qui arrivent de partout indiquent la chute éclatante du gouvernement Greenway aux prochaines élections.

## Notes Diverses

L'hon. G. A. Nantel vient de fonder un nouveau journal, "La Semaine," en remplacement du "Monde Canadien" qui disparaît. Longue vie et prospérité au nouveau confrère.

## COLLEGE DE SAINT-BONIFACE

Les élèves de la Congrégation de Notre Dame des Saints Anges, ont eu, hier, leur pèlerinage annuel organisé par leur dévoué directeur, le R. P. Lebel, accompagné du P. Bourque, assistant-directeur, et du P. Vandandaigue, maître de chapelle. Le sanctuaire de la T. S. Vierge à St-Norbert fut le but de leur voyage, et Mgr Ritchot les y reçut avec son hospitalité accoutumée.

La piété des enfants et leur bonne tenue en défilant dans les rues du village, avec leur magnifique bannière qu'ils déployaient pour la première fois, ont produit une vive impression d'édification. Après la Sainte Messe, pendant laquelle le R. P. Augustin, Trappiste, a fait une touchante allocution qui restera longtemps gravée dans le cœur de ses auditeurs, les petits pèlerins visitèrent le monastère et le magnifique établissement agricole des RR. PP. Trappistes. En sortant du réfectoire, où le maigre repas de la communauté était déjà servi, un des enfants disait: "Il est bien sûr que ces Pères font leur purgatoire sur la terre."

Vers 5 heures, il y eut bénédiction solennelle du T. S. Sacrement dans l'église paroissiale. En somme, la journée fut très heureuse et les enfants en gardèrent un bon souvenir.

Les officiers de la Congrégation sont: J. Mondor, Préfet; E. Noël, 1er Assistant; A. Laurendeau, 2nd Assistant; A. Béliveau, Secrétaire-Trésorier; F. Gentès, 1er Sacristain; A. Beaupré, 2nd Sacristain; A. Paré, Portier.

## DANS LE MONDE RELIGIEUX

Le Très Rev. M. Dugas a donné le sermon dimanche dernier à la cathédrale. C'était son premier sermon depuis son retour au milieu de nous. Il a salué ses nouveaux paroissiens par un discours plein de cœur et de tact. La grand messe a été chantée par M. l'abbé Messier. Au cours de son sermon, le Très R. M. Dugas a fait un éloge délicat et mérité du curé sortant de charge.

## CE QU'IL VAUT

Tous ceux qui ont employé le BAUME RHUMAL vous diront ce qu'il vaut.

## FEU M. DAVID JOYAL

Nous annonçons avec regret que M. David Joyal, de cette ville, est mort jeudi dernier, à sa résidence; il avait été frappé d'apoplexie le lundi. Quoiqu'incapable de parler depuis l'attaque d'apoplexie, il a donné des signes évidents de connaissance et a reçu l'absolution et l'Extrême-Onction. Le défunt était membre du Tiers-Ordre, dont il a revêtu l'habit au tombeau. M. Joyal était petit-fils de la première Canadienne du Nord-Ouest, Madame Lajimanière. Le regrettable défunt était âgé de 61 ans; il était fils de Madame Pétrin, de cette ville, et frère de M. M. Jean-Baptiste et Joseph Joyal, quatre sœurs lui survivent aussi. Veuf depuis cinq ans, il laisse huit enfants vivants.

Feu M. Joyal était venu de Sorel à Saint-Boniface, il y a 20 ans; il exerçait le métier de cordonnier.

Ses funérailles ont eu lieu samedi à la cathédrale, au milieu d'une assistance considérable.

## R. I. P.

Partout on fait l'éloge du "BROMA"

Le meilleur Tonic connu pour les maladies du sang et des nerfs. Faiblesse générale, Constipation, Boutons, Glous, Eczéma, Anémie, douleurs dans les régions du Foie, etc.

Le "BROMA" est encore un Tonic supérieur pour les femmes relevant de maladies, les jeunes filles faibles et nerveuses, les enfants rachitiques et sans vigueur. Demandez-le à votre marchand de remèdes.

## UNE PARTIE D'UN ASSORTIMENT DE

## NOUVEAUTES DE

\$200,000.00

Venant de chez DOULL &amp; GIBSON,

AU

## Magasin Bleu

No. 434 RUE PRINCIPALE.

Enseigne Etoile Bleue

Toujours le Meilleur Marché.

Winnipeg.

Cet immense et élégant assortiment d'habillements tout faits a été mis en vente il y a quelques jours, à Montréal.

La mort d'un des membres de la raison commerciale a été la cause de cette liquidation forcée.

Cette vente est la plus grosse du genre qu'il y ait eu en Canada. Cet énorme stock de \$200,000 a été vendu dans l'espace de trois jours. Tout est parti pour ce qui a été offert.

Notre acheteur était à la vente et a pris avantage de ce GRAND MARCHÉ. Maintenant nous disons au public: "C'est votre tour. Nous pouvons et voulons vous faire partager nos profits."



## Venez et constatez si Nous Voulons les Affaires

Habillements en Tweed, Colorés Bruns, pour Hommes, valant \$8.50, vendus pour.....	\$ 3 50
Habillements en Tweed, brun foncé, pour Hommes, valant \$9.00 et vendus pour.....	4 25
Habillements Fins, Tweed tout-laine, pour Hommes, valant \$9.50, vendus pour.....	4 75
Habillements en Tweed, Fins Carreautés, pour Hommes, valant \$10.50, vendus pour.....	5 25
Habillements en Tweed Noir Anglais, pour Hommes, valant \$12.50, vendus pour.....	6 75
Habillements en Tweed, doublés avec Satin Gris Anglais, pour Hommes, valant \$13.50, vendus pour.....	7 25
Habillements en Tweed, Belle Laine Fine, Carreauté, pour Hommes, valant \$13.50, vendus pour.....	7 50
Habillements en Beau Tweed Ecossais Fin, avec Beaux Parements bien faits, pour Hommes, valant \$18.50, vendus pour.....	\$10 25
Habillements en Laine Grise de Prix, unie ou de couleur pour Hommes, valant \$16.00 et \$18.50, vendus pour.....	\$ 9 95
Habillements faits de Très Belle Laine et du Meilleur Tweed Rosamond, pour Hommes, valant \$22.50, vendus pour.....	\$13 50
Habillements pour Jeunes Garçons, (trois morceaux), valant \$4.50, vendus pour.....	\$ 2 95
Habillements pour Jeunes Garçons (trois morceaux en carreaux gris) valant \$4.75, vendus pour.....	\$ 3 10
Habillements pour Jeunes Garçons, (trois morceaux, en drap fin, foncé) valant \$5.25, vendus pour.....	\$ 3 35
Habillements en Tweed, Drap Fin, de couleur, (trois morceaux), pour Jeunes Garçons, valant \$5.50, vendus pour.....	\$3 50
Habillements en Beau Tweed Ecossais, (trois morceaux) pour Jeunes Garçons, valant \$6.00, vendus pour.....	3 75
Habillements en Tweed Tout-Laine, rayés, couleurs voyantes, pour Jeunes Garçons, valant \$4.00, \$4.50, \$5.00 et \$5.50, vendus pour.....	2 65
Habillements de Matelots, pour Jeunes Garçons, valant \$1.00 et \$1.50, vendus pour.....	70
Habillements "Kilt" pour Jeunes Garçons, valant \$2.50 et \$3.00, vendus pour.....	1 00
Habillements de Matelots, Très Jolis, pour Jeunes Garçons, valant \$2.00 et \$2.50, vendus pour.....	1 50
Habillements "Jersey" Bleu Marin, pour Jeunes Garçons, valant \$3.00, \$3.50 et \$4.00, vendus pour.....	1 50
Habillements de Matelots en velours de la meilleure qualité, pour Jeunes Garçons, valant \$6.00 et \$6.50, vendus pour.....	3 25
Habillements "Eton" et "Fauntleroy" pour Jeunes Garçons, valant \$6.00 et \$6.50, vendus pour.....	3 50

CULOTTES POUR GARÇONNETS! CULOTTES POUR GARÇONNETS!

Un très grand Assortiment

PANTALONS POUR HOMMES! PANTALONS POUR HOMMES! PAR MILLIERS

IMPERMEABLES pour Hommes, avec ou sans colerettes,—toutes grandeurs, toutes couleurs, aux plus bas prix.

Ordres par la maille promptement exécutés.

Souvenez-vous de la VENTE DE LA SAISON au

MAGASIN BLEU

Enseigne Etoile Bleue

434, Rue Principale.

A. CHEVRIER.



## BANQUE DOMINION

Rapport de la vingt-huitième  
assemblée générale annuelle  
des actionnaires

Tenue à la maison de Banque de l'Institut, à Toronto, le mercredi, 31 mai 1899.

L'assemblée générale annuelle de la Banque Dominion a eu lieu à la maison de banque de l'Institut, à Toronto, le mercredi, 31 mai 1899.

Parmi les personnes présentes on remarquait le col. Masson, MM. J. Alcorn, William Ince, Thomas Long, John Long, J. Risley, Wm Spry, William Ramsay, J. Lorne Campbell, W. R. Brock, A. E. Webb, E. Leadlay, M. Boulton, E. B. Osler, William Hendrie, John Stewart, Walter S. Lee, W. D. Matthews, Chas. Crockett, H. M. Pellatt, Wm Ross, A. W. Austin, Geo. W. Lewis, Thomas Walmsley, J. K. Niven, John, John Fletcher, John Bond, W. C. Harvey, Timothy Eaton, Dr. T. F. Ross, C. D. Massey, W. C. Crowther, W. G. Cassels, R. D. Gamble et autres.

Il a été proposé par M. E. Leadlay, secondé par M. W. N. Matthews, que M. E. B. Osler prenne place au fauteuil et que M. R. D. Gamble remplace les fonctions de secrétaire.

MM. Walter S. Lee et W. G. Cassels ont été nommés scrutateurs.

Le secrétaire a lu le rapport des directeurs aux actionnaires et a soumis le compte-rendu annuel des affaires de la banque, qui se lit comme suit :

Aux actionnaires, Les directeurs désirent présenter le compte-rendu suivant du résultat des affaires de la banque pour l'année finie le 29 avril 1899.

Compte des profits et pertes au 30 avril 1899.	\$ 32,384.06
Profits pour l'année finie le 29 avril 1899, déduction faite des frais d'administration, etc., et provision faite pour toutes les dettes malveillantes ou douteuses.	201,726.06
	\$237,110.12
Dividende à pour cent payé le 1er août 1899.	\$45,000.00
Dividende à pour cent payé le 1er novembre 1899.	45,000.00
Dividende à pour cent payé le 1er février 1899.	45,000.00
Dividende à pour cent payé le 1er mai 1899.	45,000.00
Payé par la banque.	15,000.00
	\$195,000.00
Reste des profits et pertes reportés.	\$42,714.14

Deux nouvelles succursales de la banque ont été ouvertes durant l'année dernière, une dans la partie nord de la ville de Winnipeg et l'autre dans le village de Huntsville.

En conséquence de l'augmentation rapide des affaires à la succursale de Winnipeg, il a été trouvé nécessaire d'avoir des locaux plus commodes. Pour cette raison, la banque a acquis un terrain dans la partie sud-ouest, au coin des rues Main et McDermott, sur lequel une bâtisse convenable est en érection.

Toutes les succursales et les agences de la banque ont été inspectées durant les derniers douze mois.

FRANK SMITH, Président.

M. E. B. Osler proposa, secondé par M. D. W. Matthews, que le rapport soit accepté. Adopté.

Proposé par M. T. Eaton, secondé par le Dr Smith, que les remerciements de l'assemblée soient offerts au président, au vice-président et aux directeurs pour leurs services durant l'année expirée. Adopté.

Proposé par M. Geo. W. Lewis, secondé par M. John Scott, que les remerciements de cette assemblée soient offerts au gérant général, aux gérants et agents, inspecteurs et autres officiers de la banque pour la manière efficace avec laquelle ils ont rempli

respectivement leurs devoirs.

Il a été proposé par M. John Stewart, secondé par M. Thomas Walmsley, et résolu que le scrutin soit maintenant ouvert pour l'élection de sept directeurs, et que le dit scrutin soit fermé à 2 heures de l'après-midi, ou aussitôt que, avant cette heure, cinq minutes se passeront sans qu'aucun vote soit donné; et que les scrutateurs, à la fermeture du scrutin, remettent au président un certificat du résultat de celui-ci.

M. Charles Cockshutt a proposé, secondé par M. John Bond, et il a été

Résolu que cette assemblée accorde ses remerciements à M. E. B. Osler, pour l'habileté dont il a fait preuve comme président.

Les scrutateurs ont déclaré les messieurs suivants dûment élus directeurs pour l'année courante: MM. A. W. Austin, W. R. Brock, W. Ince, E. Leadlay, Wilmot D. Matthews, E. B. Osler et sir Frank Smith.

A une assemblée subséquente des directeurs, sir Frank Smith a été élu président et M. E. B. Osler vice-président pour le terme courant.

Rapport général.	
Passif.	
Fonds capital payé.	\$ 1,500,000.00
Fonds de réserve.	1,300,000.00
Reste des profits reportés.	42,714.14
Dividende No. 66, payable le 1er mai.	45,000.00
Anciens dividendes non réclamés.	205.50
Reserves pour intérêts et échanges.	141,348.42
Deduction sur billets escomptés.	47,283.15
	\$ 3,276,551.21
Notes en circulation.	1,329,038.00
Dépôts payables sur demande.	4,495,018.06
Dépôts payables après avis.	10,739,024.80
Reste dû aux agents de Londres.	56,977.76
	\$19,556,529.83
PASSIF.	
Esèces.	\$ 707,675.15
Billets du gouvernement du Dominion à demande.	1,115,254.00
Dépôt du gouvernement du Dominion pour garantir les billets en circulation.	75,000.00
Notes et chèques d'autres banques.	459,453.58
Reste dû par d'autres banques du Canada.	114,120.01
Reste dû par d'autres banques des Etats-Unis.	546,739.65
Garanties du gouvernement provincial.	426,464.73
Obligations municipales et autres.	2,388,448.02
	\$ 6,002,105.14
Billets escomptés et courants (y compris prêts à demande).	13,534,891.95
Dettes en souffrance (pertes possibles comptées).	24,324.87
Immeubles.	
Hypothèques sur immeubles vendus par la banque.	5,571.19
Locaux de la banque.	321,940.74
Autre actif non compris sous les titres ci-dessus.	10,715.70
	\$19,556,529.83

R. D. GAMBLE, Gérant Général.

Banque Dominion, Toronto, 29 avril 1899.

Chronique de la Province

(De nos correspondants particuliers)

SAINT-ADOLPHE

Nous avons eu le plaisir de visiter, dimanche dernier, la paroisse de St-Adolphe, où un comité conservateur a été formé.

Voici les noms des officiers :

Président, M. Pierre Delorme.

Vice-Président, M. Louis Leblanc.

Trésorier, M. Albert Delorme.

Secrétaire-Archiviste, M. Urbain Delorme.

Secrétaire - Correspondant, M. Magloire Côté.

St-Adolphe est maintenant sous la direction de M. l'abbé F. Turcotte.

Il faut y aller soi-même pour bien se rendre compte du dévouement du curé et des progrès de la paroisse.

Tout le monde a l'air heureux et plein de confiance dans l'avenir. Les alentours de l'église et du presbytère sont d'une propreté extraordinaire et donnent au village un cachet d'aisance remarquable.

Plus de cent arbres ont été plantés cette année autour de l'église et du presbytère, les clôtures sont tenues avec ordre et symétrie.

Plusieurs maisons bien peinturées donnent au visiteur une impression des plus favorables et parlent beaucoup en faveur des habitants de St-Adolphe, qui feront de leur paroisse d'ici à quelques années, et en suivant la même voie, l'une des plus florissantes et des plus prospères du Manitoba.

SAINT-LAURENT

L'association St-Joseph de St-Laurent ont tenu son assemblée annuelle et a choisi le 5 juillet prochain pour le jour de leur fête annuelle. Les officiers pour l'année courante sont :

Président, M. Michel Chartrand; Vice-Président, M. Patrice Chartrand; Secrétaire, M. Joseph Hamelin; Trésorier, M. Nap.

Pour chapelets des RR. PP. Croisiers, Médailles et Petits Chapelets de St. Antoine, Timbres-poste oblitérés. Ecrivez à Agence de l'Ecole Apostolique de Bethlehem, No. 153 rue Shaw, Montréal, P. Q.

14-40

Chartrand. Membres du comité de régie : MM. H. Chartrand, A. Coutu, J. Guiboche, M. Ducharme, E. Guiboche, et J. Lavalée. La Société doit se procurer le concours d'une fanfare pour le jour de cette fête et s'engage à donner une très amusante journée à tous ceux qui voudront bien y assister.

POUR L'ENFANT

L'enfant qui toussa prendra du BAUME RHUMAL et sera guéri.

CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Il y a eu régates, samedi après-midi, sur la Rivière Rouge.

—Des réparations viennent d'être faites au bureau de poste à Winnipeg.

—M. Greenway vient de faire planter 8000 arbres sur sa ferme de Crystal City.

—Distribution solennelle des prix, mardi soir, à 8 hrs, au collège de Saint-Boniface.

—Il sera fabriqué 1,000,000 lbs de fromage et un 1,000,000 lbs de beurre dans la province, cet été.

—La session provinciale va recommencer demain. Elle durera, dit-on, à peu près quinze jours.

—On annonce un grand nombre de visiteurs, pendant l'exposition provinciale.

—La majorité des immigrants arrivés dans la province au cours de la semaine dernière sont des Anglais.

—M. Dixon vient de transporter à Winnipeg la pharmacie qu'il tenait à Saint-Boniface.

—Il y a à cette année dans la province 2,449,629 acres de terrains ensemençés.

—M. Thomas Gelley vient d'être nommé assistant au bureau d'immigration du commissaire McCreary.

—Un beau choix de chapeaux de paille et toile à des prix très réduits au Bazar, avenue Taché Saint-Boniface.

—Trois Polonais ont été frappés par la foudre avant-hier à Whitemouth. Ils sont sous les soins du Dr Ross.

—La parade dans les rues et les représentations données par les animaux dressés de Gentry Bros ont le plus grand succès à Winnipeg.

—Un individu, convaincu d'avoir volé un bicyclette, à Winnipeg, vient d'être condamné à un an d'emprisonnement.

—Les universitaires du collège de Saint-Boniface ont fait leur pique-nique annuel à Saint-Norbert, mercredi dernier.

—M. Rufus Pope, M. P., pour Compton, P. Q., était de passage à Winnipeg samedi, en route pour la Colombie, où il a des intérêts dans les mines.

—On a commencé à paver de macadam la rue Lombard, à Winnipeg. Les travaux de pavage sur l'avenue du Portage sont poussés avec activité.

—M. A. F. Gault, de Montréal, vient de faire un voyage au Manitoba et a prédit que dans 10 ans Winnipeg aurait une population de 100,000 âmes.

—Un cadeau sera prochainement offert à Lady Taylor, comme marque du bon souvenir qu'elle laisse chez ceux qui l'ont connue pendant son séjour à Winnipeg.

—L'association de l'orphelinat Saint-Joseph a décidé d'organiser une excursion à des Sainte-Anne-Chènes, au Dominion Day. L'association a fait des arrangements avec le Southeastern et les billets seront de \$1.00. A plus tard les détails.

—L'essai public d'une nouvelle machine à combattre le feu sera fait, à 9 hrs p. m., vendredi prochain, à Saint-Boniface, au coin des avenues Provencher et Taché. Venez en foule voir cette étonnante invention. Cette essai sera fait sous les auspices de Son Honneur le maire de la ville.

—M. Ed. Guilbault désire informer ses clients et le public en général qu'il vient de recevoir ses bicyclettes pour la saison. Les qualités suivantes vous sont offertes à des prix variant entre \$30 et \$75; conditions très faciles: "Remington", "Earl", "Ideal", et "Famous." Les mêmes avantages vous sont offerts sur les machines à coudre "Eldredge", qui sont de première qualité, marchant sur des "ball bearings." C'est la plus grande amélioration connue jusqu'à ce jour.

Perdu.

Chien "English Setter," blanc et noir, tache jaune au-dessus des yeux et sur le museau. Retournez au No. 766, rue Main, Winnipeg, et vous recevrez une récompense. Celui qui sera trouvé en possession du chien, après cet avis, sera poursuivi.

D. J. LALONDE.

## AVANTAGES

SANS PRECEDENT

Au Magasin de Quincaillerie

ED. GUILBAULT,

Avenue Provencher, Saint-Boniface, Man.

Ferrergeries, Ferblanteries, Poeles, Granit,

Blanc Emaille, Papier a Batisses,

Peintures, Huiles, Vernis, Harnais, Etc

Avantages particuliers aux constructeurs de bâtisses. Appareils et fournitures pour Fromageries et Beurreries à des prix défiant toute concurrence.

ED. GUILBAULT,

St. Boniface,

Man.

CIE DE LA BAIE D'HUDSON

Incorporée en 1870.

Chemises 'neglige'

pour hommes

Elles sont très fraîches et confortables. Justement le vrai vêtement d'été. 65c. l'unité.

Chapeaux en toile

pour hommes

Protégez votre tête contre la chaleur durant l'été. De là, peut-être, plus que de n'importe quelle autre précaution, dépend votre bien-être. Le chapeau de toile est ce qu'il y a de plus frais pour la tête. 25c., 35c., 50c., 60c., 75c. l'unité.

Etoffes 'moire noir'

Ces étoffes sont excessivement jolies, et font de magnifiques robes ou chemisettes. Grande variété de patrons; échantillons envoyés sur demandes. 25c. la verge.

Corsets d'été

Souvent les dames trouvent le corset ordinaire trop chaud pour l'été. Nous avons un corset spécial "corset d'été" qui est très en vogue durant les mois d'été. Il est fait de gaze splendide d'apparence, et surtout frais et confortable à porter. Il est monté avec baleines d'acier comme les autres, et est certainement fashionable et de forme aussi élégante qu'on puisse le désirer. 75c.



Elles désirent avoir un Remède qui leur Rendra la

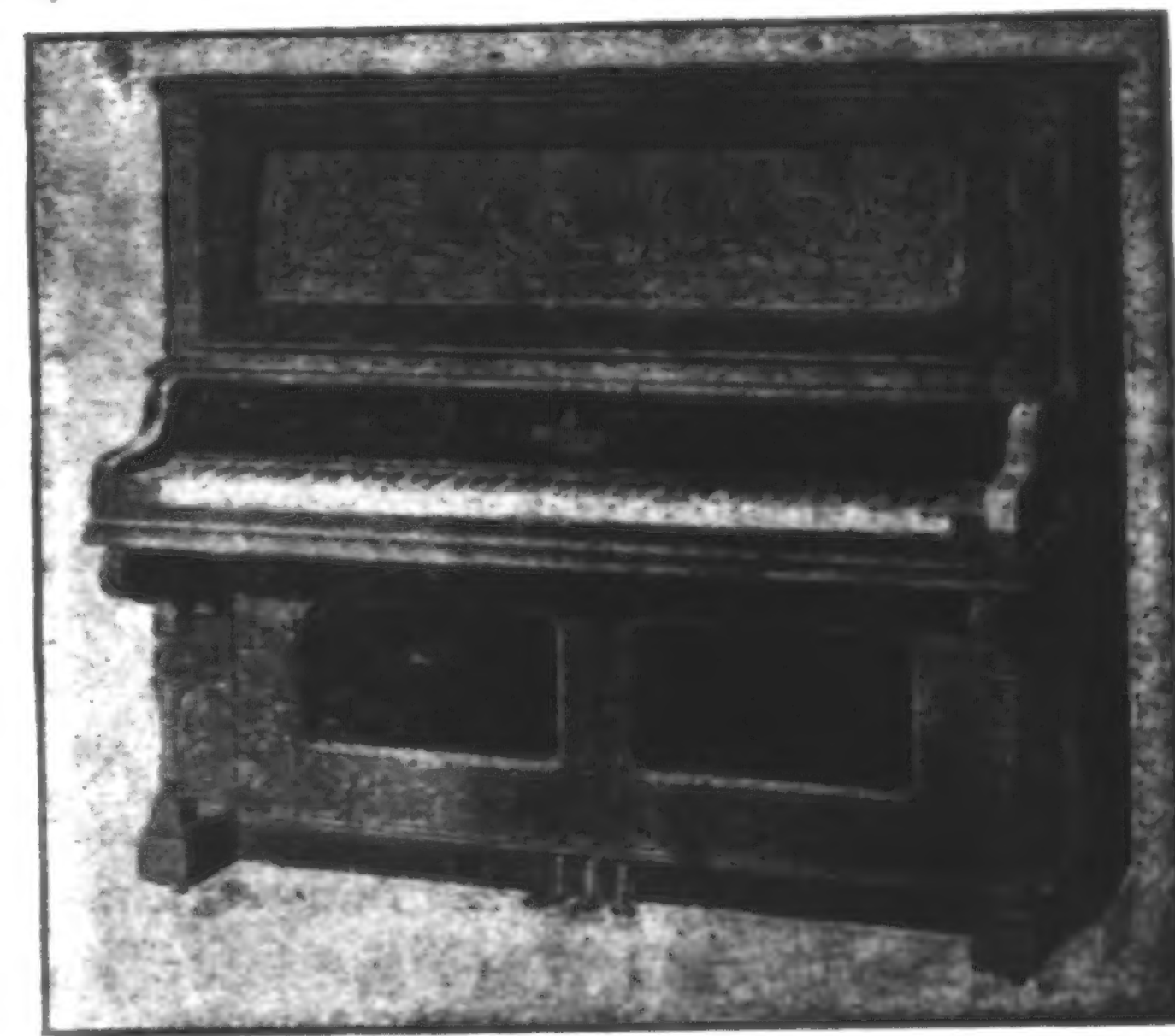
Santé.

La plupart des maladies qui affligent les jeunes femmes, ont pour cause la faiblesse ou l'altération du sang.

Il faut donc pour combattre efficacement une maladie, aller droit au but, en purifiant et en fortifiant le sang qui est la source même de la vie.

Le Vin St-Michel contient toutes les propriétés essentielles à un Tonic stimulant, ferrugineux, reconstituant et nutritif qui rendra la Force, la Vigueur, la Santé aux jeunes femmes pâles, faibles et amaigries.

Le Piano Morris.



HÔTEL DE GOUVERNEMENT, OTTAWA, 27 JUILLET 1896.

La Compagnie d'Aberdeen présente ses compliments aux manufacturiers et se plaît à leur assurer que le Piano Morris lui a donné entière satisfaction.

VENDU PAR

TURNER &amp; CIE, Coin des rues Portage et Garry

Winnipeg.

Petits

...Pieds

Jamais

Auparavant, on

a vu pareille

VENTE

—DE—

Chaussures !

Imaginez-vous que nous vendons des chaussures avec boutons, pour dames, valant \$5, \$4, \$3, \$2 et \$1.45.

Grandes: 2, 3, ou 3 1/2 points

Aussi un grand nombre de chaussures différentes de mêmes numéros et vendues à

MOITIE : PRIX.

ouiersSlégers ou pour bicycles, 312 paires — de toutes grandeurs—vendus en bloc.

Chaussures de \$1.75 pour - 75c.

Chaussures de \$2.00 pour \$1.00

Chaussures de \$2.50 pour \$1.25

Nous en avons une quantité énorme.

T. FINKELSTEIN.

252 MAIN STREET, WINNIPEG

BY RAIL, STAGE LAKE, WAGHORN'S GUIDE

COLLIN &amp; FILS

(Successeur de H. L. Chabot)

No. 254, RUE MAIN,

WINNIPEG, MAN.

Groceries, Provisions,

Farine, Son, Gru,

Vaisselle,

A des prix défiant toute

Compétition.

Nous achetons tous les produits de la ferme au plus haut prix du marché.

Au magasin de Saint-Boniface, vous trouverez :

Grain, Farine, Son, Gru,

Epicerie, Provisions, &amp;c.

A TRÈS BAS PRIX.

GROS ET DETAIL

L. J. COLLIN.

LA

COUR A BOIS

DE

A. LEMAY,

A Saint-Boniface,

Est maintenant pourvue de tout ce qu'il faut pour construire une maison. Il vient de recevoir 5 chars de bois de construction de lère qualité: l'char de barreau de cèdre de la Colombie. Portes, chassiss, persiennes, etc., de toutes dimensions. Aussi :

Bois de Chauffage

Epipette rouge, Tremble sec, à meilleur marché que n'importe où ailleurs.

N'oubliez pas que c'est la seule Cour a Bois tenue par un Canadien-Français à Winnipeg et St-Boniface. Je sollicite donc le Patronage de la Population Française.

Je rembourserai le prix du piége de pest aux personnes qui sont obligées de traverser pour acheter leur bois chez

ALPHONSE LEMAY.

BUREAU: 207 DES RUES PROVENCHER ET TACHE

## COMBINAISON

HABILLEMENTS POUR BICYCLISTES ET POUR LES TEMPS CHAUDS.

\* \* \*

Pourquoi ne pas avoir un habillement convenable en même temps pour aller en bicyclette et pour les temps chauds ?

Vous pouvez avoir une paire de pantalons avec la plupart de nos habillements de bicyclistes et avoir ainsi un habillement confortable pour tous les usages.

Ils sont élégants et faits de homespuns rares en diagonals gris naturels—en tweeds canadien pâle, léger, brun et olive de la meilleure qualité à l'épreuve de la poussière.

Culottes de bicyclistes, avec ou sans manchettes en drap box.

\$8.00, \$10.00 et \$12.00 l'habillement.

Pantalons extra, \$3.00, \$4.00 et \$5.00.

Livrés le jour de la commande.

Par la poste. Ecrivez pour avoir un Catalogue.

Votre argent remis si vous n'êtes pas satisfait.

Semi-ready Wardrobe

Montreal 342 Main Street Eugene Richard

Toronto Winnipeg, Manager.

Ottawa

GRANDE

EXCURSION

—A—

ST-JEAN-BAPTISTE

—MARDI, LE 27 JUIN 1899—

A l'occasion de la Célébration de la Saint-Jean-Baptiste, notre

Fete Nationale

Demonstration Française Sans précédent dans l'histoire de notre province.

Sa Grandeur Mgr Langevin donnera le sermon de circonstance à la Grand messe.

Courses de Chevaux, Courses en Bicyclettes, Courses à pied ; Concours de Baseball, etc., etc.

Grande Soiree Dramatique et Musicale

Le Départ du convoi aura lieu à 7 1/2 heures du matin, de la gare du Northern Pacific; Retour, à 10.30 du soir. Prix du passage :

Aller et Retour, \$1.25.

Billets en vente au "BAZAR," Saint-Boniface, et au bureau du N. P., à Winnipeg.

CANADIENS-FRANÇAIS, rendez-vous en foule à cette grande fête.

La Fanfare de l'Ecole Industrielle accompagnera les Excursionnistes.

VIVE LA CANADIENNE !



## VISITE DE L'INSPECTEUR

## A l'école Muscovequan

Rapport au commissaire à Winnipeg, pour être adressé à Ottawa.

Monsieur—En vous adressant le rapport et l'état des finances de l'école de Muscovequan, N. W. T., j'ai le plaisir de vous dire que j'ai trouvé cette institution en très bon état.

Le sous-bassement est large et bien disposé pour l'aménagement des grains de semences et des provisions, à une extrémité se trouve une laiterie avec étagères pour le lait, le pain, les conserves, etc.

Le pain est excellent.

Il y a un puits et sa pompe dans le sous-bassement. Un nouveau four à cuire le pain a été installé au cours de l'année. Il peut cuire 10 pains à la fois. Son nom est "The Reed Combinaison Bake Oven"; le bois ou le charbon sont employés. Il coûte, installé, \$100.00. Il est placé dans une chambre, à la cuisine, et est portatif. Le combustible ne coûte pas plus cher que celui d'un poêle ordinaire; c'est une amélioration sérieuse à la maison et une épargne sur le coût total du chauffage.

La cuisine était bien installée et en parfait ordre; plats et bassins de toutes sortes, suspendus au mur, étincelaient de propreté.

La salle à diner, (réfectoire) est très agréable d'apparence, elle est fournie de trois longues tables pour les pensionnaires et d'une autre pour le personnel; tous prennent leurs repas à la même heure et un grand ordre règne; les repas sont servis chauds, abondamment en abondance pour tous.

Le dortoir des filles contient 17 lits de fer, mais il y a place pour 25. Le plafond est haut, les lits sont propres et commodes, chacun ayant, à part un sommier et matelas, une pailasse, des couvertures, draps, édredon. De larges bassins sont donnés et attachés au dortoir; aussi des bains publics.

Il y a une chambre de couture raisonnablement spacieuse.

Le dortoir des garçons contient aussi 17 lits, fournis comme ceux des filles—il y a une extrémité de ce dortoir une chambrette à l'usage du Frère en charge des enfants; place aussi pour 25 lits.

L'attique est bien disposée comme garde-robe. On y installera un réservoir pour l'eau.

Tout l'établissement était en parfait ordre et parfaite propreté; c'est un hommage à l'intelligence et au dévouement de la Révérende Sœur Supérieure et son personnel.

La ventilation de la maison est bonne.

Il y a un grand jardin, bien entretenu, sur le devant de la maison; des plantations d'arbres y ont été faites.

Une avenue d'environ 80 pds de largeur, avec clôture de chaque côté, conduit de l'école au chemin de Fort Qu'Appelle.

Les différentes chambres de la maison ont été plâtrées; les murs de la cuisine et de la salle à diner ont aussi été peints et lambrissés. Le plancher de la salle à diner est peint.

Les bâtisses accessoires sont en bon ordre et tout est bien net.

Il y a sur la propriété trois puits donnant de l'eau.

## A LA CLASSE

Une après-midi a été consacrée à visiter les classes; il y a progrès marqué depuis la dernière inspection.

Les examens pour la lecture, l'écriture, la dictée, l'arithmétique, l'explication de la lecture et mots, des leçons, l'écriture, le dessin, etc., sont été satisfaisants et ce résultat fait honneur à la Révérende Sœur Valade, qui est une institutrice accomplie et dévouée.

L'après-midi a été très intéressante et très agréable pour les visiteurs.

Les élèves sont bien vêtus et paraissent en bonne santé.

Je puis assurer que la plus grande attention est donnée, à cette école, aux besoins des élèves et que le progrès est visible; il fait plaisir à constater que les élèves montrent beaucoup d'intérêt pour leurs leçons et s'efforcent de faire du mieux possible.

Je vous envoie quelques spécimens sur l'écriture, le dessin, etc.

J'ai l'honneur d'être, votre tout dévoué,

ALEX MCGIBBON,

Inspecteur.

NOTE DE LA RÉDACTION.—Il nous fait plaisir d'ajouter que la Révérende Sœur Valade, la Supérieure de l'établissement en question, est fille de notre ami, M. Roger Marion, député de Carillon.

## UNE HISTOIRE NAVRANTE

Racontée par un capitaine bien connu de l'armée du salut

Tout son corps était mis à la torture par des douleurs rhumatismales et névralgiques—Il aurait préféré mourir, plutôt que de continuer ses souffrances.

Du "Post" Lindsay, Ont.

Peu de personnes ont le privilège de jouir de la confiance d'un cercle aussi nombreux d'amis et de camarades que le capitaine John A. Brokenshire, avec lequel le reporter du "Post" eut dernièrement une entrevue à la maison de ses parents, à Rosedale, un joli hameau situé à la tête de la rivière Balsam, dans le comté de Victoria, où M. Brokenshire, père qui a soixante-dix ans, a rempli pendant vingt-deux ans le poste d'éclusier. Le capitaine Brokenshire, dont nous nous occupons dans cet article, a 34 ans, et il est bien connu et hautement estimé dans les principales villes d'Ontario, où il a séjourné en sa qualité de membre de l'Armée du Salut, à laquelle il a appartenu sept ans. Il a séjourné à Toronto, Montréal, Peterboro, Ottawa, Morrisburg et autres endroits, et il a fait quelque temps partie de l'orchestre ambulante. Voici les détails du cas du capitaine Brokenshire, dictés par lui-même:

"J'avais eu depuis quelques années des douleurs rhumatismales peu graves, assez fortes cependant pour m'obliger dans différentes occasions de renoncer à mon poste dans l'armée. Me trouvant à Morrisburg, il y a quatre ans, j'étais devenu impropre à tout travail, à cause des douleurs intenses que je sentais dans le bas du cou, les épaules, les bras et même dans tout le corps. J'avais des douleurs lancinantes dans les muscles depuis le bas de la tête jusqu'aux oreilles. Je ne pouvais pas pencher la tête en avant quand même on m'eût offert tout l'or du monde, et le seul moyen de jouir d'un léger repos au lit, était de me mettre un oreiller sous l'épaule

et de laisser pencher la tête en arrière. Pour sortir du lit, je devais me tordre et me rouler à cause d'une affection de l'épine dorsale. Dans l'opinion de mon médecin, je souffrais d'une névralgie et d'un rhumatisme réunis qui avaient envahi tout le corps. Il me fit des ordonnances, mais inutilement. Croyant mon cas désespéré, je résolus de retourner chez moi à Rosedale, mais le bruit et le mouvement du train me forçaient de descendre à Peterboro, où je restai alité trois semaines, après quoi je fis un effort herculéen pour atteindre la maison. En arrivant ma pauvre mère, en me voyant marcher péniblement avec deux cannes de la voiture jusqu'à la porte, ne put s'empêcher de dire que j'avais l'air d'un vieillard de 90 ans. Malgré les tendres soins dont j'étais l'objet chez moi, le mal allait toujours en s'aggravant. En janvier 1896, après des mois de tortures inouïes, je me décidai à essayer les Pilules Roses du Dr. Williams, ayant tant lu dans les journaux sur les résultats favorables dus à leur usage. Pour être certain d'avoir l'article véritable, je m'adressai directement à la Compagnie de Médecine du Dr. Williams, à Brockville. Après en avoir pris deux boîtes, je constatai un léger changement pour le mieux, ce qui me rendait un peu de courage, et je continuai le remède jusqu'à douze boîtes. Avant d'avoir fini la sixième je pouvais me coucher seul et jour d'une bonne nuit de sommeil. Je n'ai jamais joui d'une meilleure santé qu'aujourd'hui. Depuis ma guérison j'ai engagé plusieurs de mes amis à prendre les Pilules Roses du Dr. Williams pour différentes maladies, et dans chaque cas elles ont amené une guérison.

Voilà une exposé véridique et fidèle de mon cas; je le fais de mon propre mouvement et j'ai confiance que ceux qui liront ces lignes en feront leur profit. Si cela est nécessaire, je suis prêt à faire un affidavit pour confirmer les faits ci-dessus."

## EXTINCTEUR

Nos notes locales annoncent un essai public, vendredi soir, d'une machine à combattre les incendies. L'appareil est très simple. C'est une espèce de bidon contenant un fluide formé de plusieurs produits chimiques. Quand l'incendie se déclare, le fluide, répandu sur les flammes, les éteint aussitôt. M. E. H. Rogers, le chef de la brigade à Winnipeg recommande beaucoup l'emploi de cet extincteur, qu'on appelle le "Stempel Fire Extinguisher." Cet appareil a été employé avec succès dans un grand nombre de villes des États-Unis et du Canada.

TELEPHONE PELLETIER

—EPICIER—

Provisions. Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc., etc.

Assortiment complet dans toutes les spécialités mentionnées plus haut. Une visite suffit pour s'en convaincre.

PRINCES LES PLUS BAS DU MARCHÉ.

On achète les produits de la campagne aux plus hauts prix.

AVENUE TACHÉ, SAINT-BONIFACE.

1a 28-11-94

JOSEPH LECOMTE

Notaire Public.

FERRAS A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba.

Argent à Prêter.

366 Rue Main - Winnipeg

## COMMERCE

Marchés de Saint-Boniface et de Winnipeg corrigés le 13 Juin 1899.

	\$ cts.	\$ cts.
Beurre, frais, la lb.	0 12	à 0 15
Beurre, sale, la lb.	0 15	à 0 15
Fromage, la lb.	0 09	à 0 10
Œufs frais, la doz.	0 00	à 0 12
Œufs en boîtes, la doz.	0 16	à 0 15
Pommes, le minot.	0 75	à 0 90
Navets, le minot.	0 20	à 0 30
Carottes, le minot.	0 40	à 0 45
Pommes, la lb.	0 02	à 0 00
Betterave, le minot.	0 30	à 0 40
Oignons, le minot.	0 90	à 1 00
Choux, par douzaine.	0 25	à 0 60
Œufs, par lb.	0 00	à 0 12
Canards, par lb.	0 00	à 0 12
Dindes, par lb.	0 10	à 0 12
Poulets, par lb.	0 08	à 0 10
Paille, la tonne.	5 00	à 8 00
Porc, abattu, par lb.	0 05	à 0 06
Mouton, par lb.	0 07	à 0 08
Veau, abattu, par lb.	0 08	à 0 09
Veau, vif, par lb.	0 05	à 0 06
Beuf, par lb.	0 04	à 0 05

GRAINS.

Blé dur, par minot. 0 00 | à 0 60 |

Avoine, par minot. 0 00 | à 0 45 |

Orge. 0 45 | à 0 45 |

FARINE.

Farine par 100 lbs. Roller Process. 1 95 |  |

" Strong Baker. 1 70 |  |

" Manitoba Baker. 1 50 |  |

" Imperial Baker. 1 30 |  |

" Supérieure XXXX. 95 |  |

" Nestor. 90 |  |

Gru, la tonne. 12 |  |

Son. 10 |  |

BOIS ET CHARBON.

Tremble, la corde. 3 50 | à 3 50 |

Frêne, chène et épinette rouge. 4 50 | à 4 50 |

Charbon dur. 8 50 | à 8 50 |

Charbon mou. 4 50 | à 4 50 |

FOIN.

Foin de prairie, 1ère qual. 6 00 | à 8 00 |

Foin pressé, par tonne. 9 00 | à 11 00 |

## LIBRAIRIE

M. E. Keroack,

COIN DES RUES MAIN ET WATER,

En face de l'Hôtel Manitoba, Winnipeg.

Cet établissement comprend un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, fournitures de bureaux, cadres, images, objets de piété, livres de prières, etc., etc., le tout à très bas prix à cause de l'importation directe. Toute commande par la maille sera promptement exécutée. Remise spéciale au clergé, aux commissaires et instituteurs.

1-8-98

## PACIFIQUE CANADIEN

Dans l'Est

—VIA—

Les Laos

Les Steamers Laissent Port William

MANITOBA, chaque Mardi

ALBERTA, chaque Vendredi

ATHABASCA chaque Dimanche

Trains de raccordement de

Winnipeg les lundis et jeudis à

16 heures p. m.

Taux très modérés pour Dawson et Atlin "via Rail and Ocean

Rail and River."

Pas de désagréments par les trains du C. P. R.

Billets à destination directe et bas prix.

Pour plus d'informations, adressez-vous à

ROBT. KERR,

Gérant du trafic.

16-1-96 Ino Winnipeg, Man.

JOSEPH LECOMTE

Notaire Public.

FERRAS A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba.

Argent à Prêter.

366 Rue Main - Winnipeg

Clarke Bros & Hughes

Continuateurs de la Société

M. Hughes & Fils

Direct. de Funérailles. Tél. 1250

et Embaumeurs. 507, RUE MAIN

Vis-à-vis l'Hôtel de Ville.

Ouvriers jour et nuit. W'PEG

## BANQUE IMPERIALE

DU CANADA.

BUROU PRINCIPAL, TORONTO.

CAPITAL PAYÉ - - - \$2,000,000.00

FONDS DE RÉSERVE - - \$1,200,000.00

DIRECTEURS:

H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr.

William Ramsay, Robert Jaffray, (Ste. Catharines.

T. Sutherland, J. Stainer, Elias Rogers, D.

R. Wilkie, gerant général.

SUCCURSALES DANS LE NORD-OUEST ET LE

COLOMBIE.

Winnipeg, Man. C. S. Hoare, Gérant

Brandon, Man. N. G. Leslie

Portage-la-Prairie, W. Bell

Calgary, Alta. M. Morris

Prince-Albert, Sask. Davidson R.

Edmonton, Alta. G. R. F. Kirkpatrick,

Strathcona, de

Vancouver, C. B. A. Jukes

Revelstoke, C. B. Hearn A. B.

Nelson B. C. Lay J. M.

SUCCURSALES DANS L'ONTARIO:

Essex. Niagara Falls, Saut S. Marie.

Fergus. Port Colborne. St. Thomas.

Galt. Portage. Welland.

Hamilton. St. Catharines. Woodstock.

Toronto. (Cor. Wellington St. & Leader

Yonge & Queen Sts. Lane

Yonge & B.oor Sts. Montréal.

DÉPÔTÉS D'ÉPARGNES—Les dépôts

\$100 et plus sont reçus et portent intérêt.

Agents en Angleterre: La Banque de

Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut

déposer de l'argent pour transfert par lettre

de change ou par câblegramme, à aucune des

succursales ci-dessus.

Agents dans le Klondyke:

Les traites peuvent être

changées partout, et la Compagnie de la Baie d'Hudson, à

tous ses postes des Territoires du Nord-Ouest, les échangera

pour de l'argent comptant ou des marchandises.

SUCCURSALE DE WINNIPEG

TRAITES vendues pour tous les

endroits du Canada, des États-Unis et d'Eu-

rope.

Lettres de crédit émises valables dans

toutes les parties du monde.

C. S. HOARE, Gérant.

1a 28-11-94 Winnipeg

The Canadian Northern Ry. Co.

Prendra effet le 13 avril, 1899.

Allant nord

Lisez en descendant.

2nde

Classe

Mixte.

No. 1

Lundi,

mer. ven.

10 40

11 10

11 30

11 57

12 25

12 53

13 31

14 00

14 41

15 15

15 51

16 25

16 50

17 20

18 00

18 30

20 02

20 25

No. 3.

Vendr.

20 30

20 58

21 35

22 35

Lundi et

mer.

21 10

21 54

22 30

23 00

23 30

24 00

D. E. HANNA, Surintendant.

ARGENT A PRETER